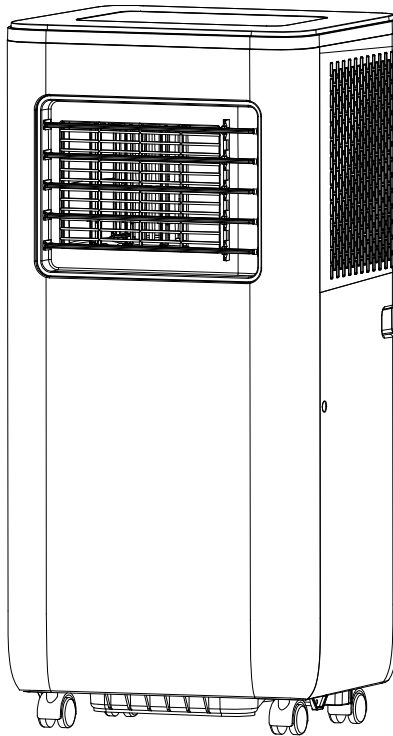


ABRÎLA

AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL MANUAL DE INSTRUCCIÓN



MODELO: PUFF

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir este aire acondicionado móvil para proporcionarle a usted y a su familia todos los requisitos de "Comodidad en el hogar", casa u oficina. El aparato se puede mover de una habitación a otra dentro de su hogar y configuración en solo minutos.

Es un intercambiador de aire de sala multifuncional, aparato de procesamiento de aire, diseñado para ofrecerle las funciones de: aire acondicionado, deshumidificación y ventilador independiente.

Este manual le proporcionará información valiosa necesaria para el cuidado y mantenimiento adecuado de su nuevo aparato. Por favor, tómese unos momentos y lea las instrucciones a fondo. Si correctamente mantenido, su aparato le dará muchos años de funcionamiento sin problemas.

NORMAS DE SEGURIDAD

Guarde este manual de instrucciones para una referencia futura. Consulte toda la documentación, embalaje y las etiquetas del producto antes de utilizarlo. Lea y entienda todas las advertencias e instrucciones de seguridad cuidadosamente antes de usar esta máquina. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. No utilice este producto si alguno de sus componentes está dañado.

USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad que hayan leído y entendido estas instrucciones. No permita que personas menores de edad y personas que no entiendan estas instrucciones utilicen la máquina. Antes de utilizar esta máquina familiarícese con la misma. Asegúrese de que conoce donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se deben utilizar.

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

Nunca utilice la máquina con las protecciones defectuosas o sin dispositivos de seguridad.

Mantenga el aire acondicionado a 50 cm de distancia de los objetos del alrededor.

Coloque el aire acondicionado en un lugar plano y seco.

Mantenga la entrada y la salida del aire libre de obstrucciones.

Mantenga alejado el producto de combustibles, hornos de cocina y fuentes de calor.

No coloque objetos encima del aparato, ni en la entrada o salida del aire.

● ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

- Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales y ser instalado por un electricista cualificado. Si tiene alguna pregunta con respecto a las siguientes instrucciones, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Verifique la fuente de alimentación disponible y resuelva cualquier problema de cableado antes de la instalación y operación de esta unidad.
- Para su seguridad y protección, esta unidad se conecta a tierra a través del enchufe del cable de alimentación cuando se conecta a una toma de corriente a juego. Si no está seguro de si los enchufes de pared en su casa están correctamente conectados a tierra, consulte a un electricista. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por personas cualificados de manera similar para evitar un peligro.

● ELIMINACIÓN / RECICLAJE

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en todo el mundo. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. No lo tire con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal se pueden separar y reciclar. Lleve este producto a un centro de reciclado homologado (punto verde). Los materiales utilizados en el embalaje son reciclables: por favor, tírelos en el contenedor adecuado.

● ICONOS DE ADVERTENCIA



¡Atención peligro!



¡Combustible inflamable! Riesgo de fuego o explosión.



Lea atentamente el manual de usuario, manual de reparación, manual de instalación antes de poner la máquina en marcha.



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No lo tire a los contenedores de basura doméstica.



Cumple con las directivas CE.

 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

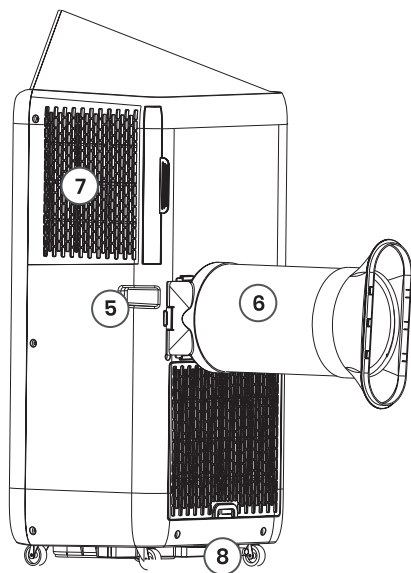
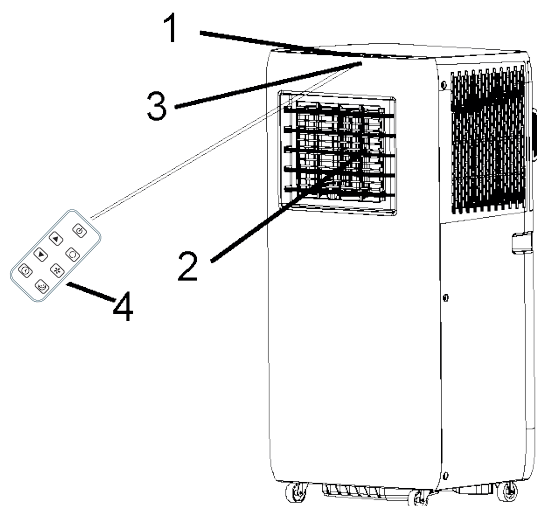
Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones al usar su aire acondicionado, siga estas precauciones básicas:

1. Enchufe en un enchufe de 3 puntas conectado a tierra.
2. No utilice un adaptador.
3. No utilice un cable de extensión.
4. Desconecte el aire acondicionado antes de realizar el mantenimiento.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidad sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y comprender los peligros involucrados.
6. Los niños no podrán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños sin supervisión.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar un peligro.
8. El aparato se instalará de conformidad con las normas nacionales de cableado.
9. Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
10. No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante. El aparato deberá almacenarse en un local sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo, por ejemplo: llamas abiertas, aparato de gas o un calentador eléctrico en funcionamiento. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor. No perforar ni quemar.
11. Cuando la máquina funcione mal, no la repare usted mismo. ¡Póngase en contacto con personal de mantenimiento cualificado o con un servicio recomendada por el proveedor para su reparación!

Cantidad máxima de carga de refrigerante: 160g

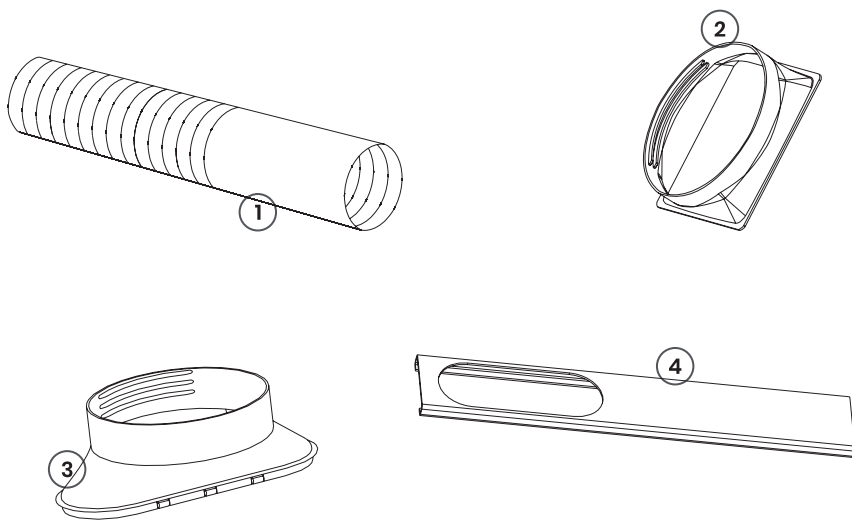
El aire acondicionado portátil está destinado a emitir aire frío para climatizar un espacio, en el ámbito doméstico. Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente puede provocar situaciones peligrosas y exime al fabricante de toda responsabilidad.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

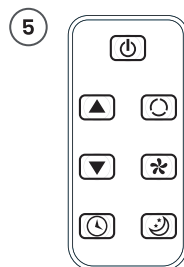


- | | | | |
|---|-------------------|---|---------------------|
| 1 | Panel de control | 6 | Manguera de salida |
| 2 | Salida de aire | 7 | Entrada de aire |
| 3 | Receptor de señal | 8 | Orificio de drenaje |
| 4 | Mando a distancia | | |
| 5 | Asa de transporte | | |

INSTALACIÓN



- 1 Conducto de salida de aire
- 2 Conector del conducto de salida del aire
- 3 Adaptador de escape de ventana
- 4 Placa soporte de ventana
- 5 Mando a distancia



Eliges el mejor lugar

1. Al lado de una ventana.
2. Mantenga una distancia mínima de 60 cm entre la salida de aire de retorno y la pared u otros obstáculos.
3. Fije un extremo de la manguera de aire en la salida de aire de la parte inferior del aparato.
4. Extienda la manguera de aire para asegurarse de que el otro extremo de la manguera de aire tiene espacio libre entre la ventana.
5. La salida o entrada de aire no puede estar bloqueada por una rejilla protectora o cualquier obstáculo.

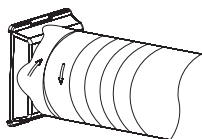
● INSTALAR EL CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE AIRE

Cómo conectar los conectores al conducto de extracción de aire

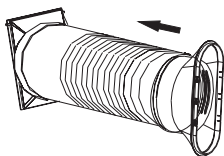
Extienda el conducto de extracción de aire sacando los dos extremos del conducto.



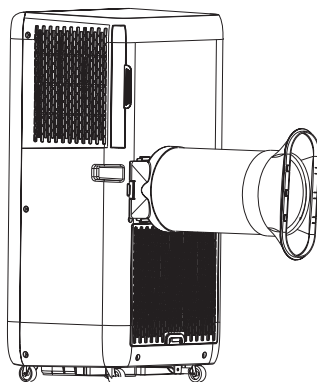
Inserte el conducto de salida de aire en el conector del conducto de salida de aire.



Inserte el conector de la ventana en el conector de plástico.



Conecte el conector del conducto de salida de aire a la unidad.



NOTA: Las figuras de este manual se basan en la vista externa de un modelo estándar. En consecuencia, la forma puede diferir de la del acondicionador de aire que haya seleccionado. FABRILAMP se reserva el derecho de modificar las características técnicas sin previo aviso.

● **INSTALACIÓN**

1

Inserte la placa A en la placa B de acuerdo con la dirección de la flecha en el dibujo de la Fig. 1.

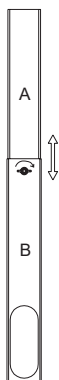
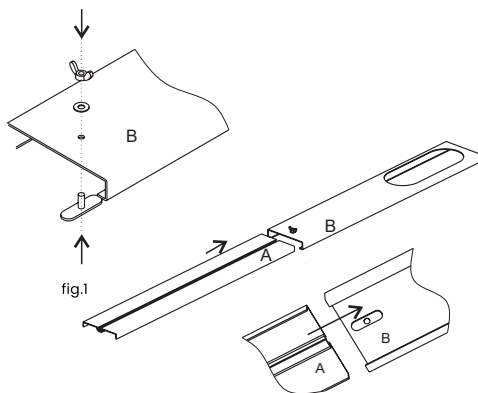


fig.2

2

El montaje finaliza como se ilustra en el dibujo de la Fig. 2, el consumidor puede ajustar la placa A hacia arriba o hacia abajo de acuerdo con la altura de la ventana.

3

Instale el conducto de aire de escape y sus accesorios en el kit de ventana de acuerdo con la dirección de la flecha en el dibujo de la Fig. 3.

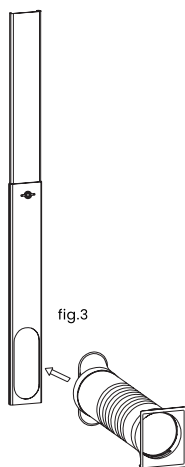


fig.3

4

Instale el conducto de aire de escape, el kit de ventana y sus accesorios tal y como se muestra en el dibujo de la Fig. 4.

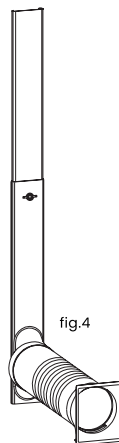


fig.4

fig.5

5

Abra la ventana en la que necesite instalar el conducto de aire de escape, el kit de ventana y sus accesorios.

fig.7

7

Instale el conducto de aire de escape, el kit de ventana y sus accesorios en la ventana de acuerdo con el dibujo de la Fig. 7.

fig.9

9

El conducto de salida de aire y sus accesorios están terminados como se muestra en la figura 9.

fig.6

6

Instale el conducto de aire de escape, el kit de ventana y sus accesorios en la ventana y, a continuación, cierre la ventana de acuerdo con la dirección de la flecha en el dibujo de la Fig.6 para presionar firmemente el kit de ventana.

fig.8

8

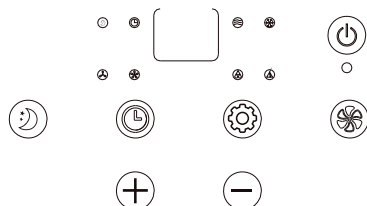
Conecte el otro extremo del conducto de salida de aire y sus accesorios al acondicionador de aire portátil.

fig.10

10

Montaje de toda la unidad tal y como se muestra en el dibujo de la figura 10.

PANEL DE CONTROL



 Encendido/Apagado

 Velocidad

 Aumento de temperatura/temporizador

 Temporizador

 Modo

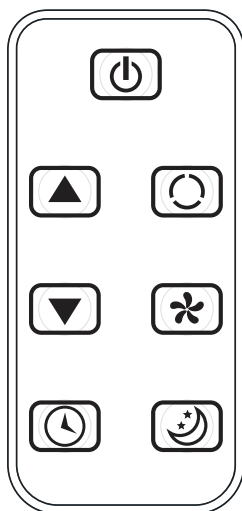
 Disminución de temperatura/temporizador

 Modo sueño

 Viento flojo/fuerte

 Modos automático, refrigeración, Deshumidificación y ventilador

MANDO DE CONTROL



 Presionando este botón el aparato se pondrá en marcha o se apagará.

 Presione este botón para seleccionar los diferentes modos de funcionamiento.

 Se utilizan para regular la temperatura ambiente y el temporizador.

 Se utiliza este botón para seleccionar la velocidad del ventilador en secuencia.

 Se utiliza para activar el encendido/apagado automático.

 Presione este botón para seleccionar/deseleccionar la modalidad

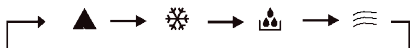
OPERACIONES PANEL DE CONTROL

● Encienda el aparato

- Enchufe, luego la unidad emite un pitido.
- Presione el botón , luego la unidad se enciende. El led muestra la temperatura ambiente y funciona en modo automático

● Selecciona el modo de funcionamiento

- Presione el botón  para seleccionar el modo deseado que se muestra a continuación.

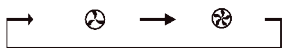


● Ajustar la temperatura.

- La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de 16°C a 31°C.
 - Pulse **+** o **-** para aumentar o disminuir la temperatura de 1°C pulsando una vez.
- La unidad led muestra la temperatura objetivo durante 5 segundos y luego muestra la temperatura ambiente.

● Selecciona la velocidad del ventilador

- Presione el botón  para seleccionar el modo deseado que se muestra a continuación



● Encender/Apagar

- Cuando presione el botón  una segunda vez, la unidad se emitirá un sonido y se apagará

MODALIDADES PRINCIPALES

● Modalidad

1. Una vez seleccionada la modalidad Operación  el sensor de temperatura interna selecciona automáticamente la modalidad  o .
2. Cuando la temperatura ambiente es $> 24^{\circ}\text{C}$ el dispositivo seleccionará automáticamente el modo .
3. Cuando la temperatura ambiente es $< 24^{\circ}\text{C}$ el dispositivo seleccionará automáticamente el modo .

● Modalidad

1. El ventilador de arriba funcionará a baja velocidad y la velocidad no se puede ajustar.
2. El compresor y el ventilador centrífugo se detendrán después de funcionar 8 min. Su funcionamiento empezará otra vez después 6 minutos.
3. El dispositivo adopta el modo de deshumidificación a temperatura constante y el ajuste de temperatura no es eficaz.

● Modalidad

1. Cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida, el compresor comienza a funcionar.
2. Cuando la temperatura ambiente es más baja que la temperatura establecida, el compresor se para e funciona a la velocidad automática.

● Modalidad

1. El ventilador
2. El ajuste de la temperatura no es efectivo.

MODALIDADES PRINCIPALES

● Modalidad

1. Presione el botón "temporizador" para establecer la hora de apagado automático mientras la unidad está funcionando.
2. Presione el botón "temporizador" para establecer la hora de encendido automático mientras la unidad está lista. El tiempo se puede ajustar dentro de un rango de 1h hasta 24h.
3. Presione el botón  o  para aumentar o disminuir de 1 hora pulsando 1 vez.

● Modalidad

1. La modalidad  es efectiva cuando la unidad está en modo .
2. Presione el botón  en modo , entonces la unidad funcionará en modo de espera y el ventilador centrífugo arriba girará automáticamente a baja velocidad. La temperatura establecida aumentará 1°C después de una hora, y aumentará 2°C después de dos horas.
Después de seis horas, la unidad dejará de funcionar.

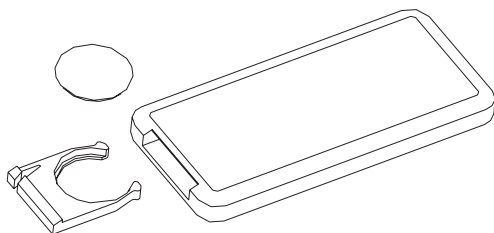
AVISO:

La placa de control principal tiene función de memoria, cuando la unidad está lista para ejecutarse, pero en estado de parada, la placa de control principal puede memorizar la inicialización del modo de trabajo. Cuando el dispositivo está activo, funcionará con el mismo modo de trabajo que la última vez, sin necesidad de restablecer nuevamente la modalidad de funcionamiento. Esta condición no está disponible cuando la unidad está en modo .

● CÓMO INSTALAR LAS PILAS

Desliza la tapa para abrirla.

Asegúrese que la dirección sea correcta.

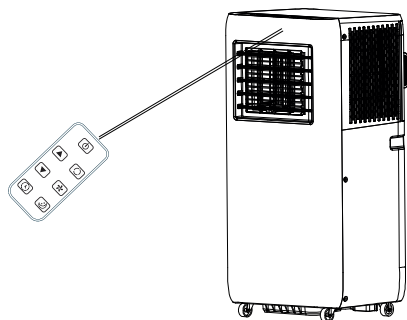


1. Abra la tapa trasera y retire la película aislante de las pilas ;
2. Coloque las pilas dentro de la ranura, con el ánodo y el cátodo en las direcciones correctas;
3. Coloque la tapa posterior.

● Advertencias:

1. El ánodo y el cátodo de las pilas deben corresponderse con los signos de "+" y "-" en el mando a distancia;
2. No utilice pilas nuevas junto con pilas gastadas;
3. En caso de no utilizar las pilas durante mucho tiempo, sáquelas;
4. Para evitar la contaminación del medio ambiente, saque las pilas usadas y deséchelas de forma segura y adecuada.

● FUNCIONAMIENTO



Para hacer funcionar el aire acondicionado, apunte el mando a distancia al receptor de señal: el mando a distancia hará funcionar el aire acondicionado a una distancia de hasta 5 m cuando apunte al receptor de señal del aire acondicionado.

 PROTECCION

- **El dispositivo de protección se dispara y detiene la aplicación en los siguientes casos.**

Refrigeración

La temperatura interior del ambiente es superior a 43°C

La temperatura interior del ambiente es bajo los 15°C

Deshumidificación

La temperatura es bajo los 15°C

Si el aire acondicionado funciona en modo refrigeración o en modo seco con la puerta o el viento abiertos durante mucho tiempo cuando la humedad relativa es superior al 80%, el rocío puede gotear por la salida.

- **El dispositivo de protección funcionará en los siguientes casos.**

- Para reiniciar la unidad inmediatamente después de que se detenga el funcionamiento o para cambiar de modo durante el funcionamiento, debe esperar 3 minutos.
- Si se desconecta el enchufe, al reiniciar el aparato, éste volverá al modo original, el temporizador ON y el temporizador OFF deben ajustarse de nuevo.

RECORDATORIO ESPECIAL

Hay un reciclaje de agua de condensación oculto en esta unidad. El agua de condensación se mantiene parcialmente reciclada entre el condensador y la placa de agua.

Cuando el nivel de agua sube al nivel superior, el interruptor de flotador y el indicador de agua llena (E4) se encienden para recordar que se debe drenar el agua.

y el indicador de agua llena (E4) se encienden para recordarle que debe vaciar el agua.

Por favor, corte el suministro eléctrico, mueva el aparato a un lugar adecuado, retire el tapón de drenaje, drene el agua por completo.

Después del vaciado, vuelva a colocar el tapón, o el aparato podría tener fugas y mojar la habitación.

Si el aparato está colocado en una posición que admite agua de drenaje, también puede conectar la manguera de drenaje al puerto de drenaje para drenar el agua.

MANTENIMIENTO

1. Corte el suministro eléctrico. Apague primero el aparato antes de desconectarlo de la red eléctrica.
2. Limpie con un paño suave y seco. Utilice agua tibia (por debajo de 40°C (104°F) para limpiar si el aparato está muy sucio.
3. Nunca utilice sustancias volátiles como gasolina o polvo de pulir para limpiar el aparato.
4. Nunca rocíe agua sobre la unidad principal. ¡Es realmente peligroso!

Es necesario limpiar el filtro de aire después de utilizarlo durante unas 100 horas.

Límpialo de la siguiente manera.

1. Parar el aparato y quitar el filtro del aire.
2. Limpiar y volver a instalar el filtro del aire. Si el dispositivo es muy sucio lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
3. Después de limpiarlo, séquelo en un lugar fresco y a la sombra y vuelva a instalarlo.
4. Limpie el filtro de aire cada dos semanas si el dispositivo funciona en un entorno con alto nivel de polvo.

MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO

1. Si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo, asegúrese de sacar el tapón de goma y del orificio de desagüe para vaciar el agua.
2. Mantenga el aparato en funcionamiento con el ventilador solo durante medio día en un día soleado para secar el interior del aparato. Evitar que coja moho.
3. Detenga el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente; a continuación, extraiga las pilas del mando a distancia y guarde el aparato correctamente.
4. Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo.
5. Retire las mangueras de aire y guárdelas adecuadamente. Tape bien el orificio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes casos pueden no ser siempre una avería.

Por favor, compruebe las sugerencias a continuación antes de solicitar el servicio.

● **No funciona**

1. Si se dispara el protector o se funde el fusible
2. Por favor, espere 3 minutos y vuelva a arrancar; el dispositivo protector puede estar impidiendo que la unidad funcione.
3. Si las pilas del mando a distancia están agotadas.
4. Si el enchufe no está bien conectado.

● **Funciona por poco tiempo**

1. Si la temperatura programada se aproxima a la temperatura ambiente, puede reducirla.
2. La salida de aire está bloqueada por un obstáculo. Retire el obstáculo.

● **Funciona pero no enfría**

1. Si la puerta o la ventana están abiertas
2. Si hay otro aparato que funciona con calor, como un calefactor o una lámpara etc...
3. El filtro de aire está sucio, por favor límpielo.
4. La salida o entrada de aire está bloqueada.
5. La temperatura ajustada es demasiado alta.

● **Fuga de agua durante los movimientos**

1. Drenar el condensado antes de mover
2. Para evitar fugas de agua, coloque la unidad en un terreno llano.

● **No funciona y el agua está llena (indicador E4)**

1. Extraiga el tapón de goma para vaciar el agua
2. Si a menudo se encuentra en este estado, póngase en contacto con un técnico cualificado.

 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de reclamar la reparación, compruebe la maquina cómo se indica a continuación

Fallas	Causas	Soluciones
La maquina no arranca	Fallo de alimentación No está enchufado Enchufe o toma dañados Fusible roto	Enchufa y sustituya el cable de alimentación o la toma de corriente Reemplace el fusible por el proveedor de servicio (especificación 3.15A/250VAC)
La maquina se para automáticamente	Temporizador parado o temperatura programada alcanzado.	Reinicie o espera a que el aparato se cambie de modo automáticamente.
No hay frío en el modo de refrigeración	Temperatura ambiente inferior a la fijada La máquina entra en protección antihuelo.	Se trata de un fenómeno normal, la máquina conmutará automáticamente cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura ajustada La máquina conmutará automáticamente una vez finalizada la protección antihielo
El led muestra el código De fallo "E2"	El sensor de la temperatura ambiente falla o está dañado	Sustituya el sensor de temperatura ambiente
El led muestra el código De fallo "E5"	El sensor del tubo de aceite del evaporador falla o está dañado	Sustituya el sensor de la tubería del serpentín del evaporado
El led muestra el código De fallo "E4"	Advertencia de agua llena	Escurrir el agua

 PRECAUCIONES

- Mantenga la unidad a una distancia mínima de 1 metro de televisores o radios para evitar interferencias electromagnéticas.
- No exponga la unidad a la luz solar directa para evitar la pérdida de color de la superficie.
- No incline la unidad más de 35° ni la coloque boca abajo durante el transporte.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana con menos de 5° de inclinación.
- La unidad funciona de forma más eficiente en determinadas ubicaciones (consulte las Especificaciones técnicas).
- Vacíe la bandeja de drenaje de condensados antes de guardar la unidad para prolongar la vida útil de la unidad al final de la temporada.
- No utilice disolventes químicos (por ejemplo, benceno o alcohol) para limpiar la superficie de la unidad.
- Asegúrese de cortar la corriente antes de desmontar o instalar la valla de entrada de aire.
- Por favor, vacíe el agua del depósito de agua, si desea mover la máquina.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desguazarlo
- La batería debe desecharse de forma segura
- El enchufe debe retirarse antes de limpiar, mantener o llenar el aparato



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Model	PUFF 9000
Capacidad de enfriamiento	9000BTU
Potencia de entrada de refrigeración	952W /4.3A
Volumen de flujo de aire (m3/h)	270 m3/h
Tensión/frecuencia nominal	220-240V~/50Hz
Nivel de presión de sonido	L _{PA} : 53dB(A)
	L _{WA} : 64dB(A)
Relación de eficiencia energética	2,6
Potencial de calentamiento global (kg CO2)	3
EER Clase	A
Presión del lado de succión	1.2MPa
Presión del lado de descarga	2.5MPa
Peso neto	21kg
Dimensiones w x d x h (cuerpo)	330x280x685 mm
Dimensiones w x d x h (embalaje)	373x318x865 mm
Protección eléctrica	Class I
Refrigerante	R290/ 160g
Espacio de aplicación (mq)	18mq
Fusible en miniatura	3,15A 250VAC